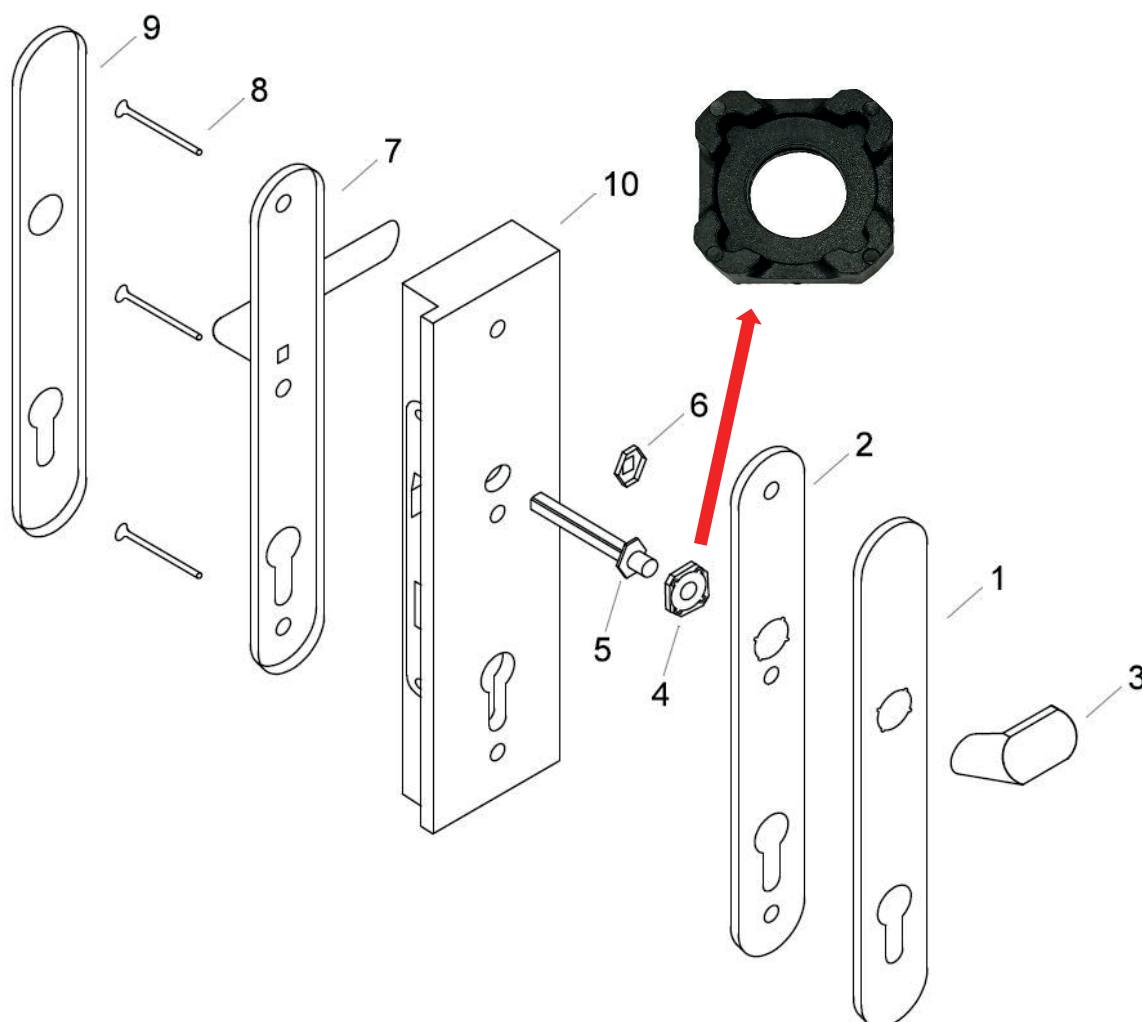


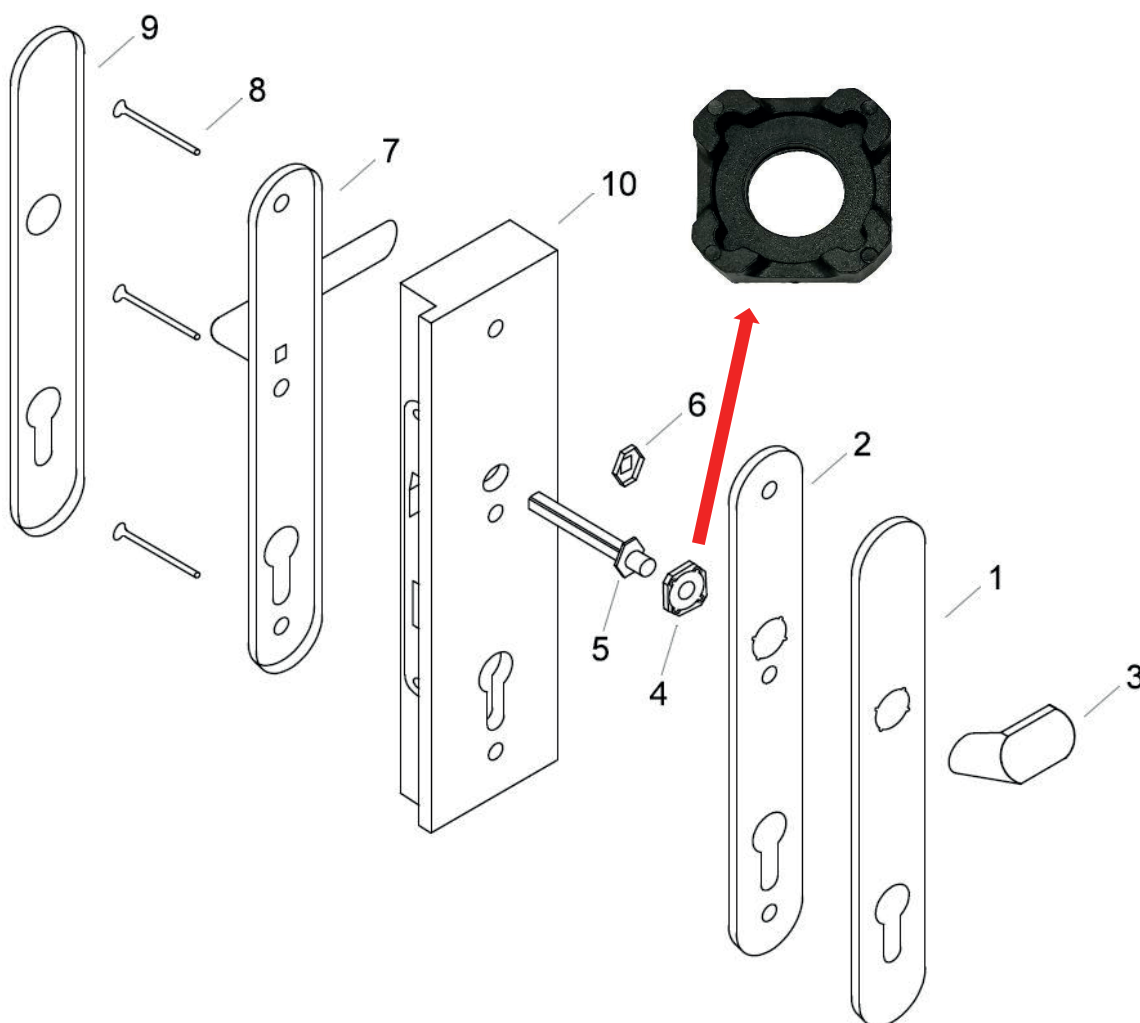
Návod na montáž kování RHD.0030

- a) Na vnější štít (č. 2) nasadte překryt (č. 1).
- b) Do otvoru ve štítu vložte madlo (č. 3). Madlo orientujte dle vašich dveří (pravé nebo levé).
- c) Z vnitřní strany štítu na madlo nasadte černou plastovou podložku (č. 4). Podložka do štítu patří hladkou stranou směrem ke dveřím (č. 10), profilovanou stranou směrem k madlu.
- d) Do madla našroubujte čtyřhran se závitem (č. 5).
- e) Na čtyřhran nasuňte aretační klíč (č. 6) až na matici u závitu tak, aby se čtyřhran přestal otáčet.
- f) Na čtyřhran nasuňte vnitřní štít kování (č. 7) a otáčením kliky vnitřního štítu dotáhněte závit v madle.
- g) Sundejte vnitřní štít i aretační klíč ze čtyřhranu.
- h) Nasadte kování na dveře.
- i) Sešroubujte vnitřní i vnější štít pomocí šroubů M6x100 (č. 8).
- j) Nasadte na vnitřní štít překryt (č. 9).



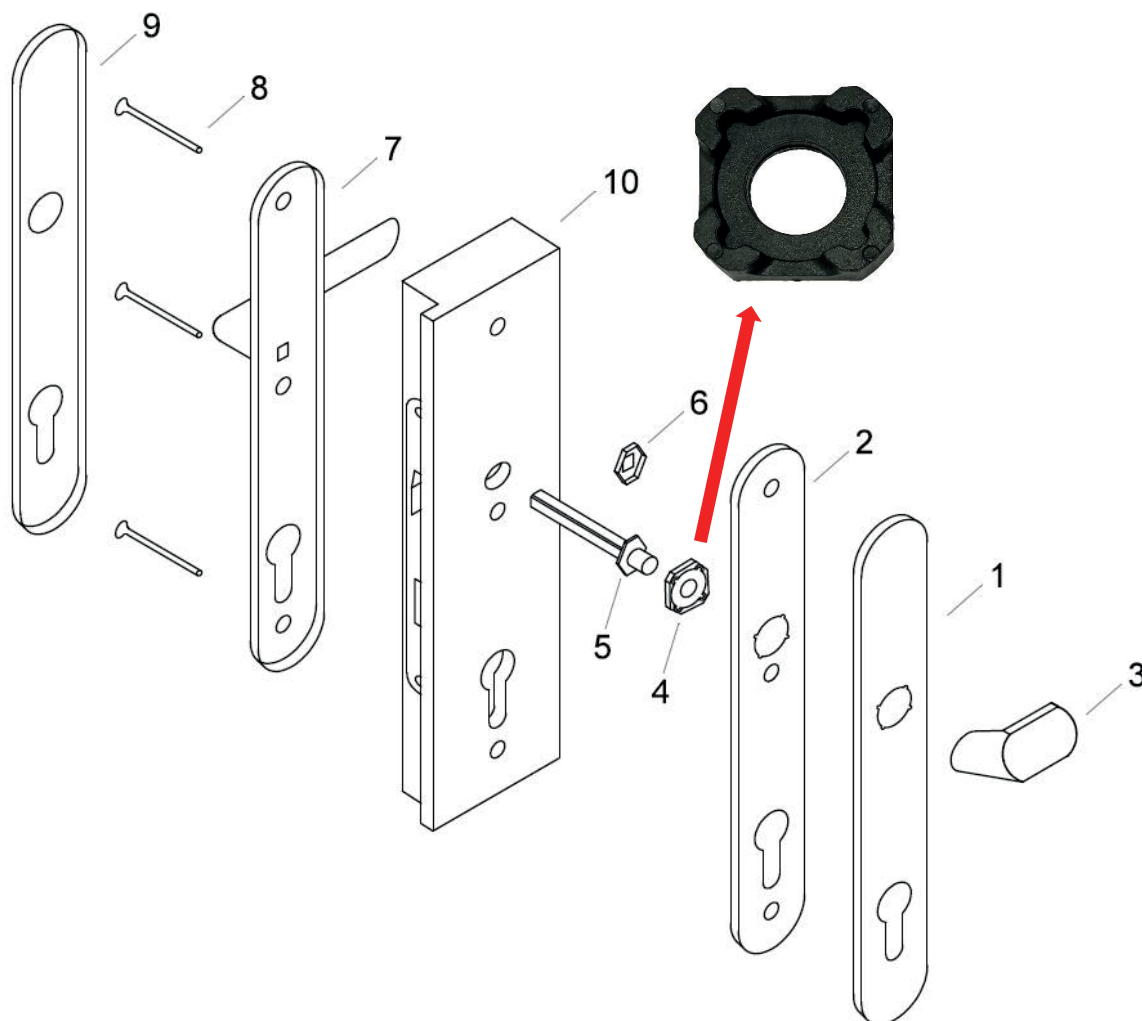
Pokyny na inštaláciu armatúry RHD.0030

- a) Umiestnite kryt (č. 1) na vonkajšiu dosku (č. 2).
- b) Vložte rukoväť (č. 3) do otvoru v doske. Nastavte rukoväť podľa vašich dverí (vpravo alebo vľavo).
- c) Umiestnite čiernu plastovú podložku (č. 4) na rukoväť zo vnútornej strany dosky. Podložka by mala byť umiestnená v doske hladkou stranou smerom k dverám (č. 10) a profilovanou stranou smerom k rukoväti.
- d) Do rukoväte zašraubujte štvorcovú závitovú vložku (č. 5).
- e) Nasuňte uzamykací kľúč (č. 6) na štvorcový závit, až kým nedosiahne maticu na závite, aby sa štvorcový závit prestal otáčať.
- f) Nasuňte vnútorný kryt (č. 7) na štvorcovú vložku a utiahnite závit v rukoväti otočením vnútorného krytu rukoväti.
- g) Odstráňte vnútorný kryt a uzamykací kľúč zo štvorca.
- h) Namontujte armatúru na dvere.
- i) Pripevnite vnútorný a vonkajší kryt pomocou skrutiek M6x100 (č. 8).
- j) Umiestnite kryt (č. 9) na vnútornú dosku.



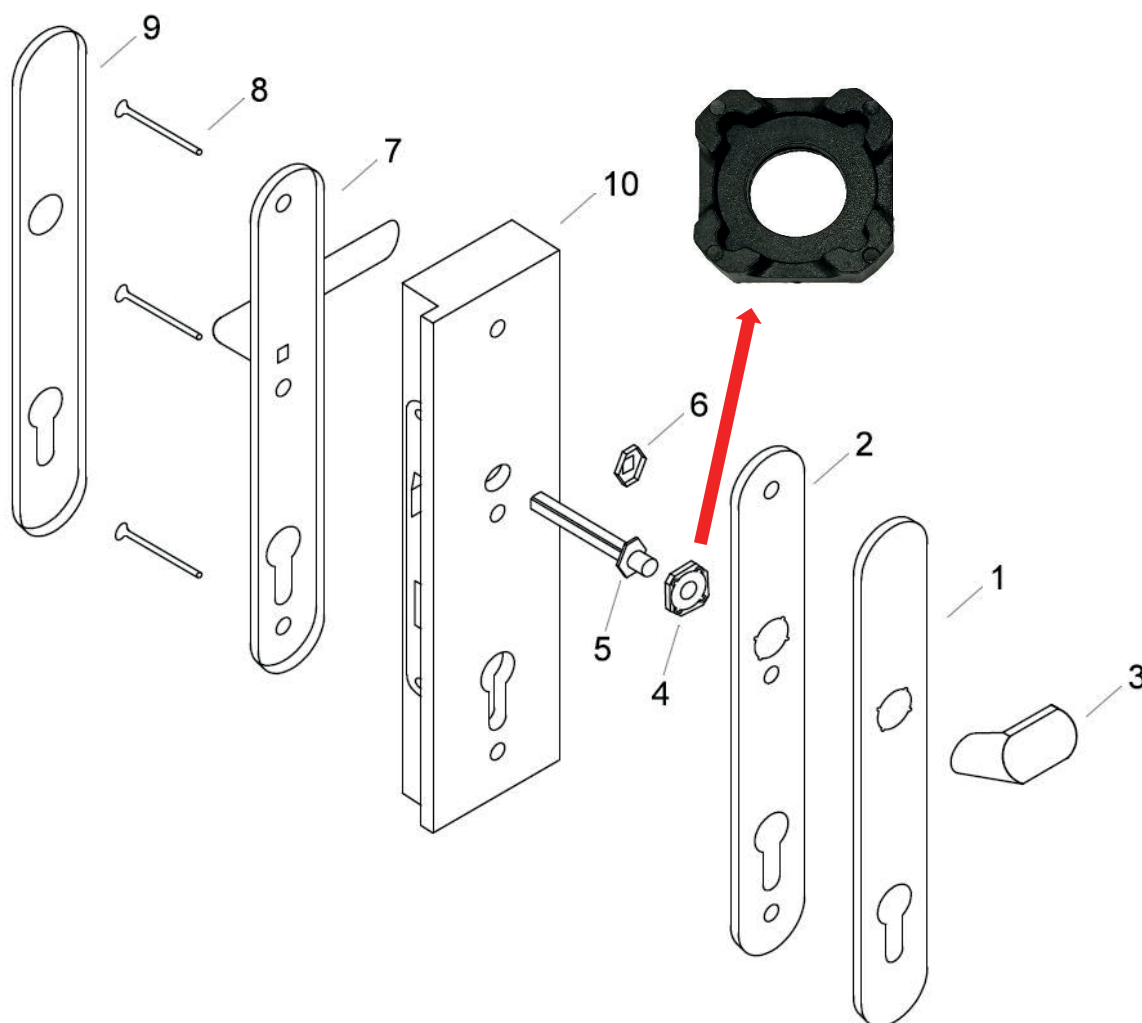
Montageanleitung für Beschläge RHD.0030

- a) Setzen Sie die Abdeckung (Nr. 1) auf die Außenplatte (Nr. 2).
- b) Setzen Sie den Griff (Nr. 3) in die Öffnung im Schild ein. Richten Sie den Griff entsprechend Ihrer Tür (rechts oder links) aus.
- c) Setzen Sie von der Innenseite der Platte aus eine schwarze Kunststoffunterlage (Nr. 4) auf den Griff. Die Unterlage gehört mit der glatten Seite zur Tür (Nr. 10) und mit der profilierten Seite zum Griff.
- d) Schrauben Sie den Vierkant mit Gewinde (Nr. 5) in den Griff.
- e) Schieben Sie den Feststellschlüssel (Nr. 6) auf den Vierkant bis zur Mutter am Gewinde, sodass sich der Vierkant nicht mehr drehen lässt.
- f) Schieben Sie die innere Beschlagabdeckung (Nr. 7) auf den Vierkant und ziehen Sie das Gewinde im Griff durch Drehen des Hebels der inneren Abdeckung fest.
- g) Nehmen Sie die innere Abdeckung und den Feststellschlüssel vom Vierkant ab.
- h) Setzen Sie die Beschläge auf die Tür.
- i) Schrauben Sie die innere und äußere Abdeckung mit den Schrauben M6x100 (Nr. 8) fest.
- j) Setzen Sie die Abdeckung (Nr. 9) auf die innere Abdeckung.



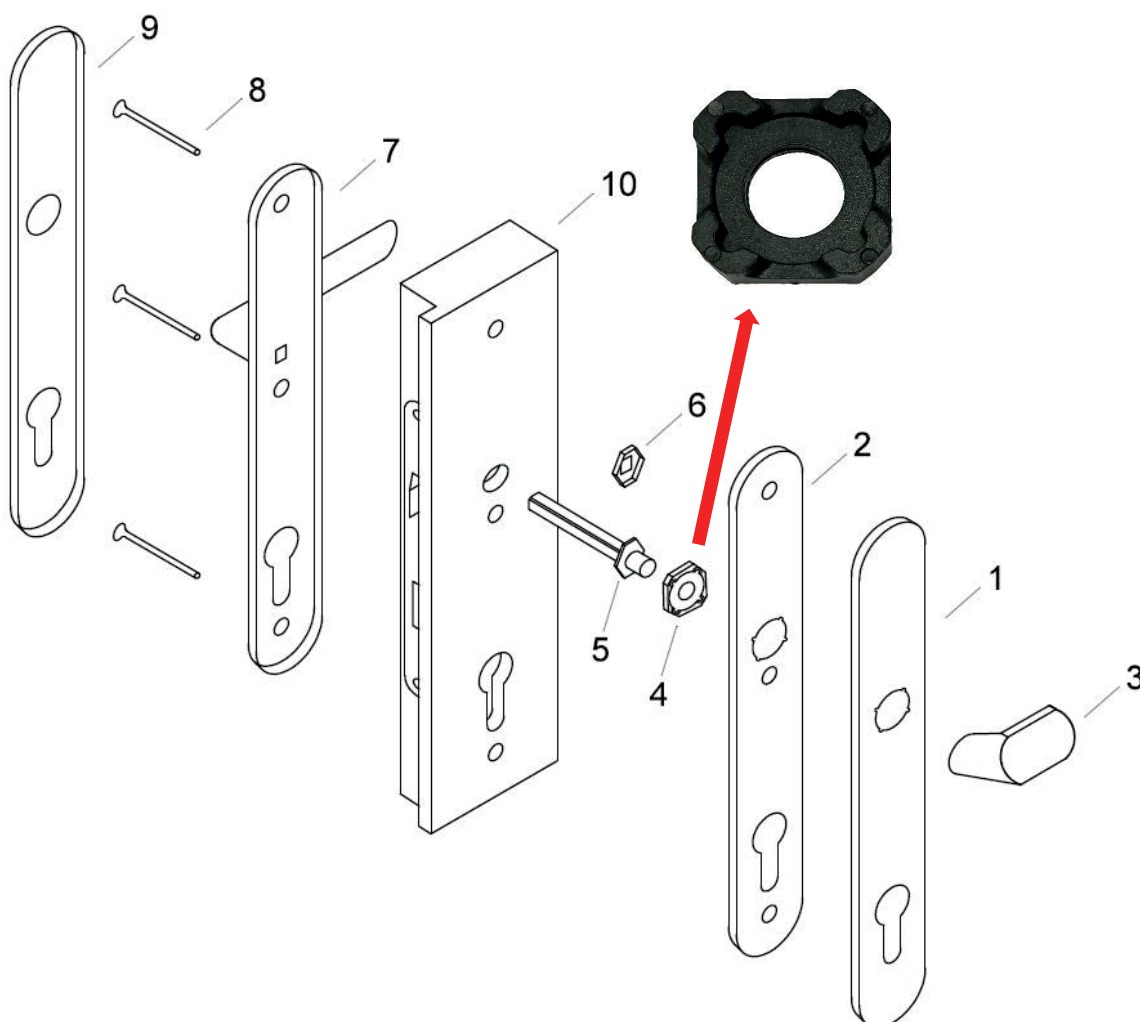
Instructions for installing fitting RHD.0030

- a) Place the cover (No. 1) on the outer plate (No. 2).
- b) Insert the handle (No. 3) into the hole in the plate. Orient the handle according to your door (right or left).
- c) Place the black plastic washer (No. 4) on the handle from the inside of the plate. The washer should be placed in the plate with the smooth side facing the door (No. 10) and the profiled side facing the handle.
- d) Screw the square threaded insert (no. 5) into the handle.
- e) Slide the locking key (no. 6) onto the square until it reaches the nut on the thread so that the square stops turning.
- f) Slide the inner fitting shield (No. 7) onto the square and tighten the thread in the handle by turning the inner shield handle.
- g) Remove the inner shield and locking key from the square.
- h) Fit the fitting to the door.
- i) Screw the inner and outer shields together using M6x100 screws (No. 8).
- j) Place the cover (no. 9) on the inner plate.



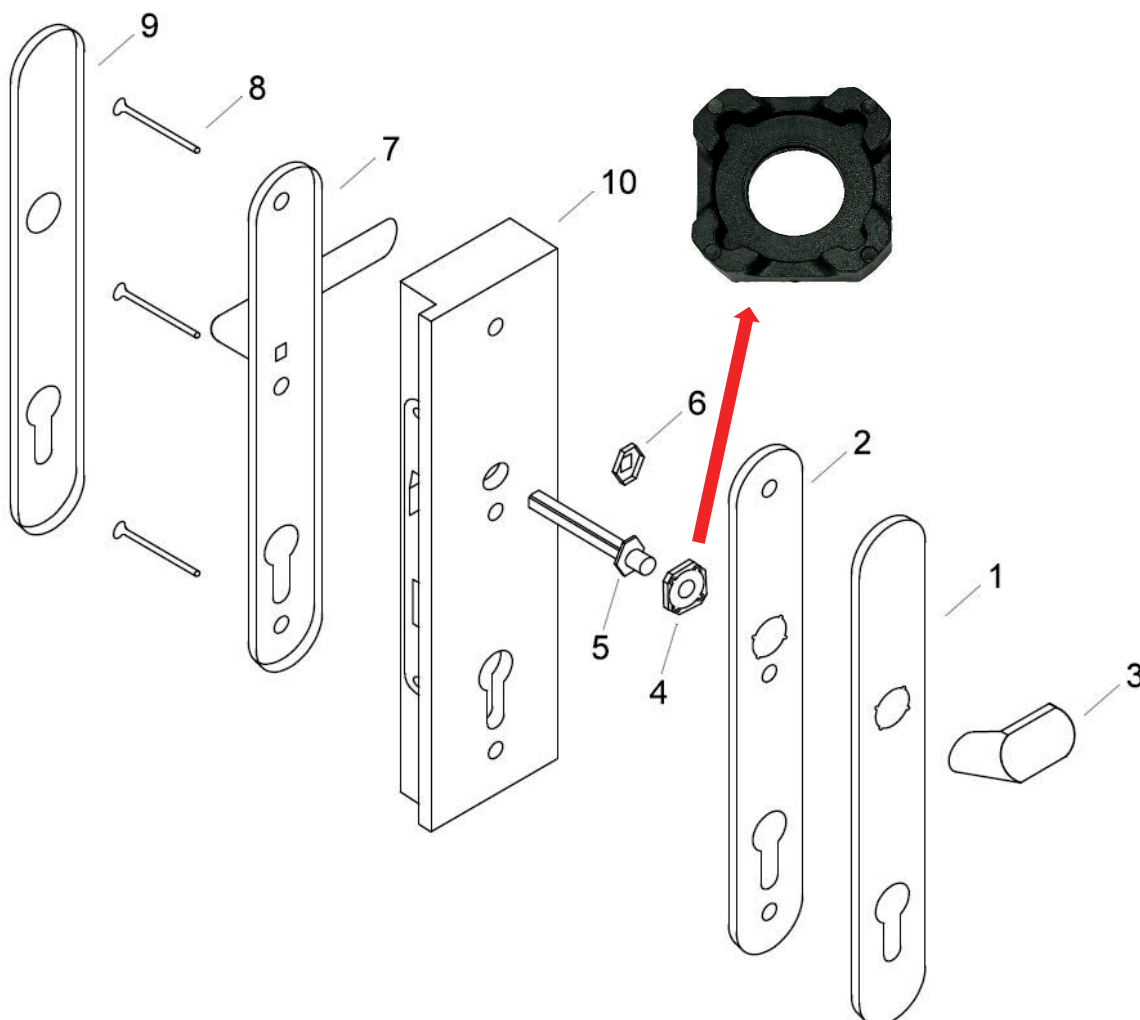
Upute za ugradnju armature RHD.0030

- Postavite poklopac (br. 1) na vanjski štit (br. 2).
- Umetnite ručku (br. 3) u otvor u štitu. Orijentirajte ručku prema vašim vratima (desno ili lijevo).
- S unutarnje strane štita postavite crnu plastičnu podlošku (br. 4) na ručku. Podloška treba biti u štitu s glatkom stranom okrenutom prema vratima (br. 10), a profiliranom stranom prema ručki.
- Zavrnite četverokut s navojem (br. 5) u ručku.
- Gurnite ključ za zaključavanje (br. 6) na četverokut do matice na navoju tako da se četverokut prestane okretati.
- Gurnite unutarnji štit okova (br. 7) na četverokut i zategnite navoj u ručki okretanjem ručke unutarnjeg štita.
- Izvadite unutarnji štit i ključ za zaključavanje iz četverokuta.
- Postavite okov na vrata.
- Pričvrstite unutarnji i vanjski štit zajedno vijcima M6x100 (br. 8).
- Postavite poklopac (br. 9) na unutarnji štit.



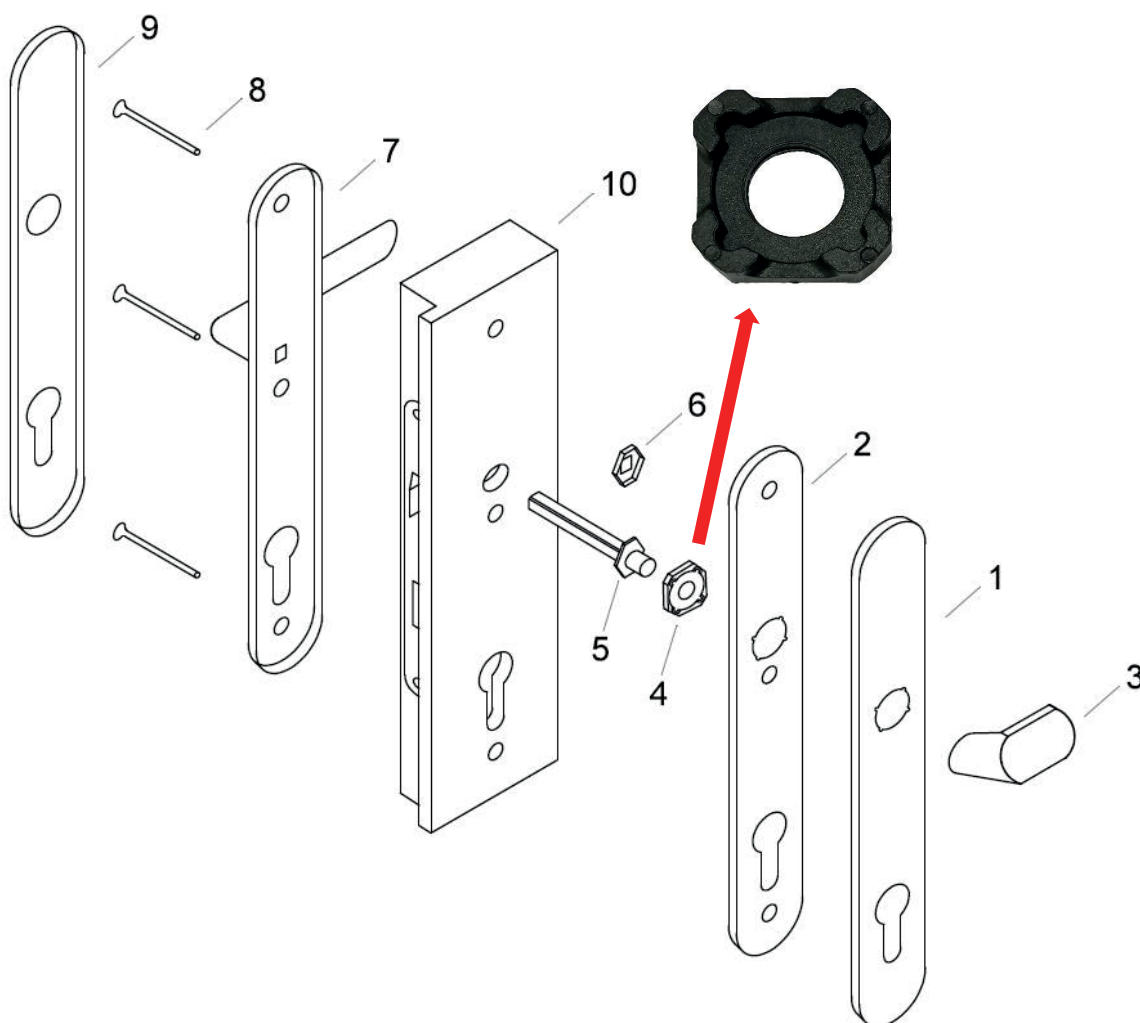
RHD.0030 szerelési útmutató

- a) Helyezze a fedelet (1. sz.) a külső pajzsra (2. sz.).
- b) Helyezze a fogantyút (3. sz.) a pajzs nyílásába. A fogantyút az ajtóhoz igazítsa (jobb vagy bal).
- c) A pajzs belső oldaláról helyezze a fekete műanyag alátétet (4. sz.) a fogantyúra. Az alátét sima oldala a ajtó felé (10. sz.), profilozott oldala pedig a fogantyú felé nézzen.
- d) Csavarozza be a négyzetet a menetes részbe (5. sz.).
- e) Csavarja rá a négyzetes csavarra a rögzítő kulcsot (6. sz.), egészen az anyáig, hogy a négyzetes csavar ne forogjon tovább.
- f) Csúsztassa a négyzetre a belső pajzsot (7. sz.), és a belső pajzs karjának elforgatásával húzza meg a fogantyú menetes részét.
- g) Vegye le a belső pajzsot és a rögzítő kulcsot a négyzetről.
- h) Helyezze a szerelvényt az ajtóra.
- i) Csavarozza össze a belső és külső pajzsot M6x100 csavarokkal (8. sz.).
- j) Helyezze a fedelet (9. sz.) a belső pajzsra.



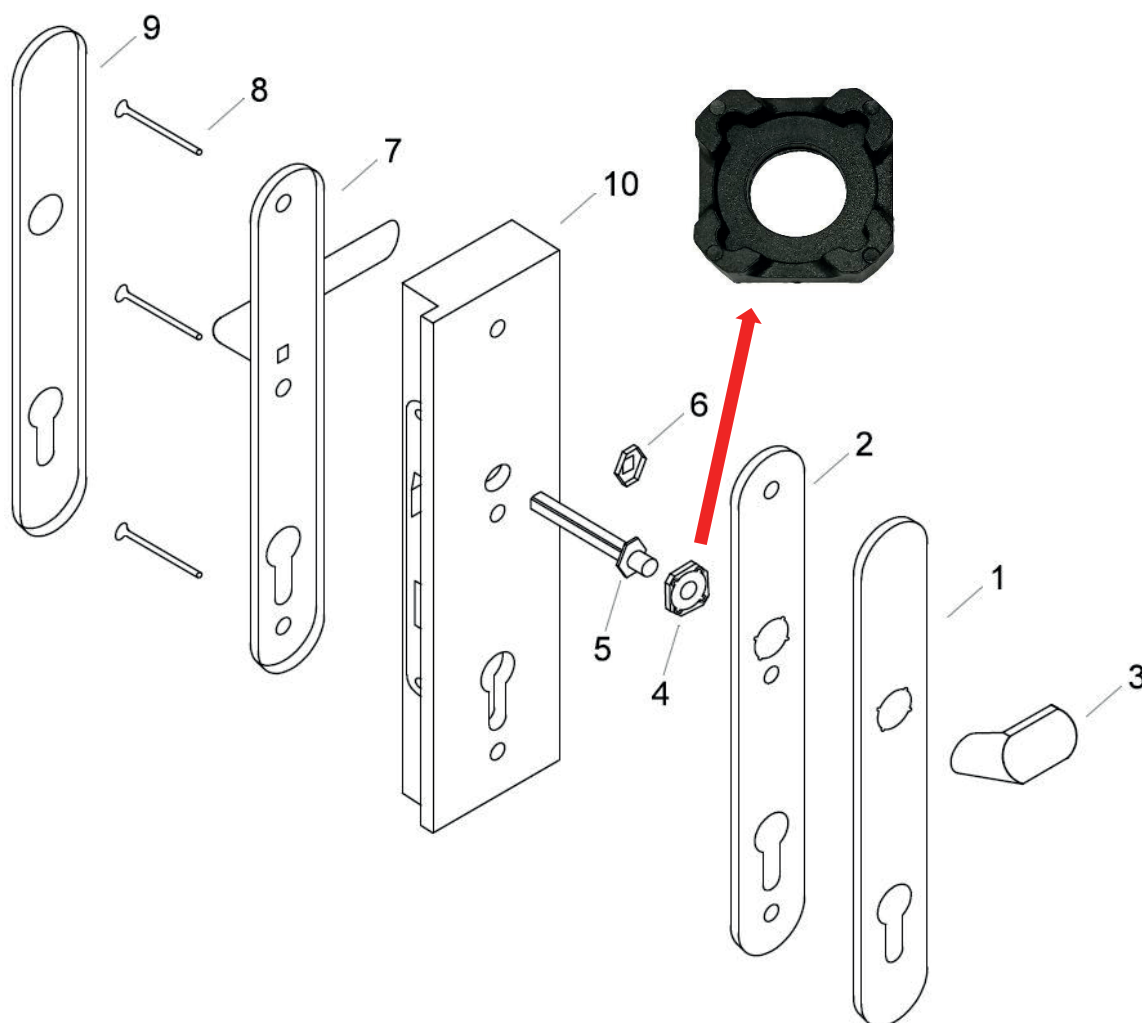
Istruzioni per il montaggio della ferramenta RHD.0030

- a) Posizionare la copertura (n. 1) sulla placca esterna (n. 2).
- b) Inserire la maniglia (n. 3) nell'apertura dello scudo. Orientare la maniglia in base alla porta (destra o sinistra).
- c) Dall'interno della placca, inserire la rondella di plastica nera (n. 4) sulla maniglia. La rondella nella placca deve essere posizionata con il lato liscio rivolto verso la porta (n. 10) e il lato profilato rivolto verso la maniglia.
- d) Avvitare il quadrato filettato (n. 5) nella maniglia.
- e) Inserire la chiave di bloccaggio (n. 6) sul quadrato fino al dado della filettatura in modo che il quadrato smetta di ruotare.
- f) Inserire la placca interna della ferramenta (n. 7) sul quadrato e, ruotando la maniglia della placca interna, serrare la filettatura nella maniglia.
- g) Rimuovere la piastra interna e la chiave di bloccaggio dal quadrato.
- h) Montare la ferramenta sulla porta.
- i) Avvitare la placca interna ed esterna con viti M6x100 (n. 8).
- j) Montare la copertura (n. 9) sulla placca interna.



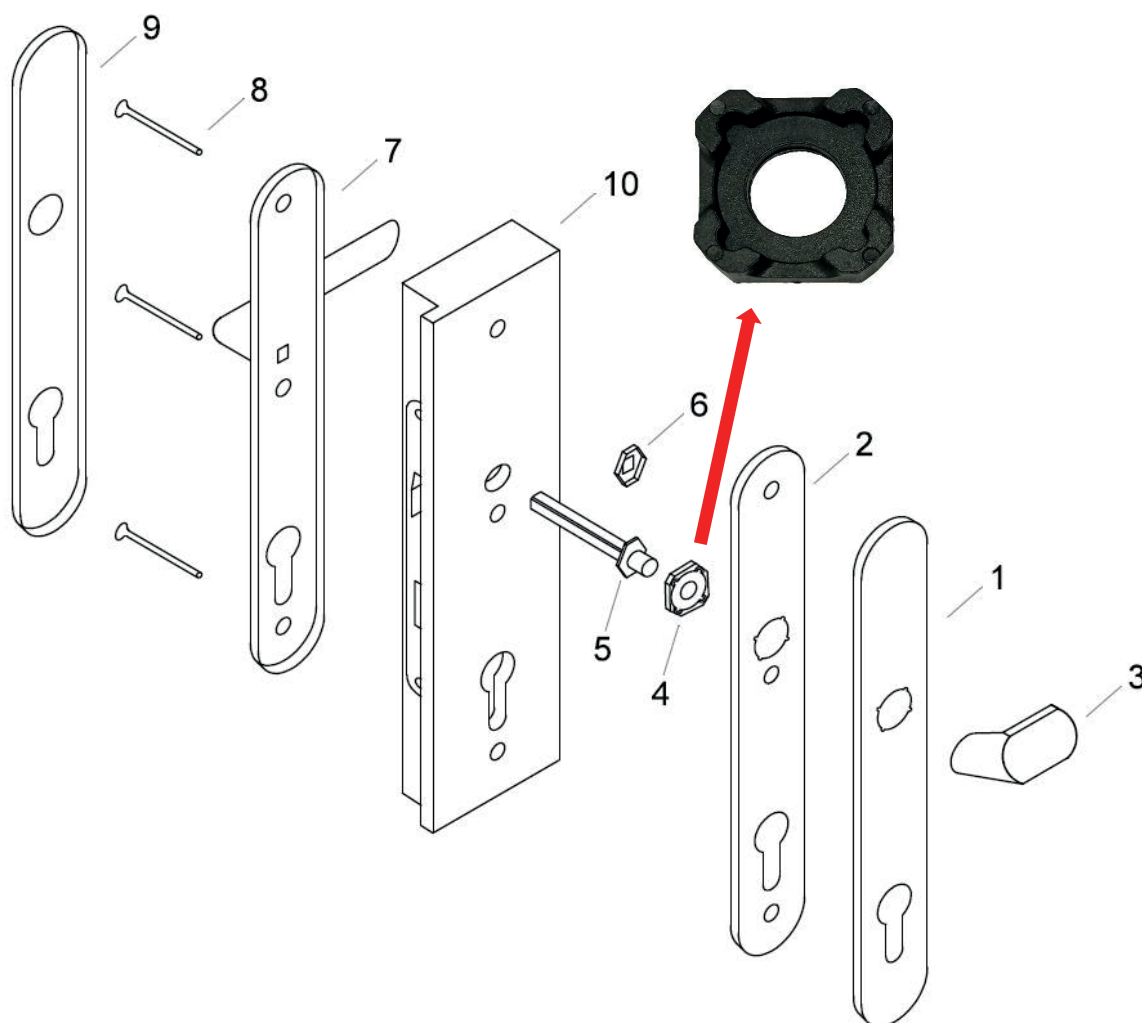
Montagehandleiding voor beslag RHD.0030

- a) Plaats de afdekking (nr. 1) op het buitenste schild (nr. 2).
- b) Plaats de handgreep (nr. 3) in de opening in het schild. Richt de handgreep naar uw deur (rechts of links).
- c) Plaats vanaf de binnenkant van het schild een zwarte plastic onderlegger (nr. 4) op de handgreep. De onderlegger hoort met de gladde kant naar de deur (nr. 10) en met de geprofileerde kant naar de handgreep te worden geplaatst.
- d) Schroef de vierkant met schroefdraad (nr. 5) in de handgreep.
- e) Schuif de borgsleutel (nr. 6) op de vierkant tot aan de moer bij de schroefdraad, zodat de vierkant niet meer kan draaien.
- f) Schuif het binnenste schild van het beslag (nr. 7) op de vierkant en draai de hendel van het binnenste schild om de schroefdraad in de handgreep vast te draaien.
- g) Verwijder het binnenste schild en de borgsleutel van de vierkant.
- h) Plaats het beslag op de deur.
- i) Schroef de binnenste en buitenste plaat vast met M6x100-schroeven (nr. 8).
- j) Plaats de afdekking (nr. 9) op de binnenste plaat.



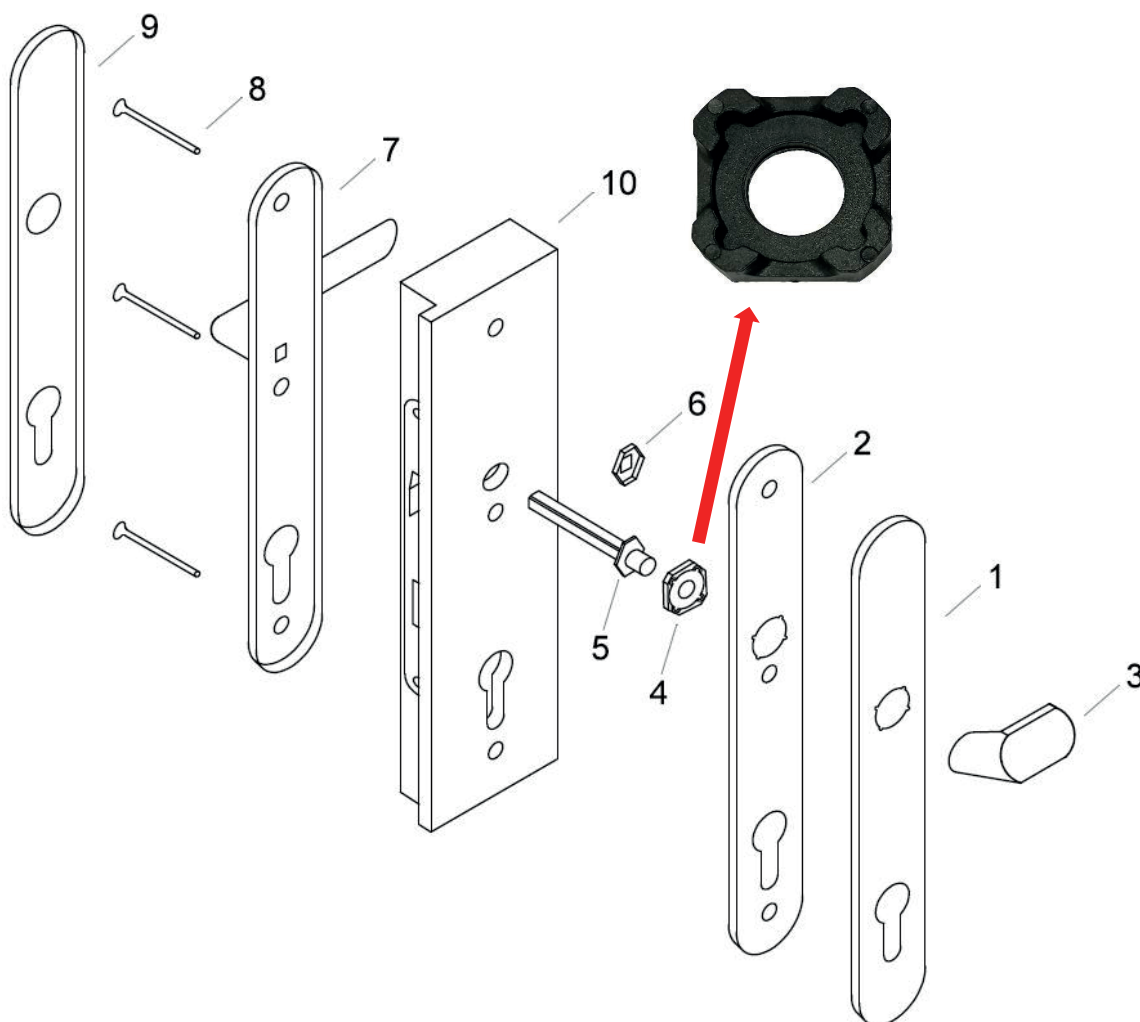
Instrukcja montażu okuć RHD.0030

- Na zewnętrzną płytkę (nr 2) nałóż osłonę (nr 1).
- W otworze w osłonie umieść uchwyt (nr 3). Uchwyt należy ustawić zgodnie z układem drzwi (prawym lub lewym).
- Od wewnętrznej strony osłony nałóż na uchwyt czarną plastikową podkładkę (nr 4). Podkładka do osłony powinna być umieszczona gładką stroną w kierunku drzwi (nr 10), a profilowaną stroną w kierunku uchwytu.
- Do uchwytu przykręć czworokąt z gwintem (nr 5).
- Na kwadrat nałóż klucz blokujący (nr 6) aż do nakrętki przy gwincie, tak aby kwadrat przestał się obracać.
- Nasuń na czworokąt wewnętrzną osłonę okucia (nr 7) i obracając klamką wewnętrznej osłony, dokręć gwint w uchwycie.
- Zdejmij wewnętrzną osłonę i klucz blokujący z czworokąta.
- Załóż okucia na drzwi.
- Przykręć wewnętrzną i zewnętrzną osłonę za pomocą śrub M6x100 (nr 8).
- Załóż osłonę (nr 9) na wewnętrzną osłonę.



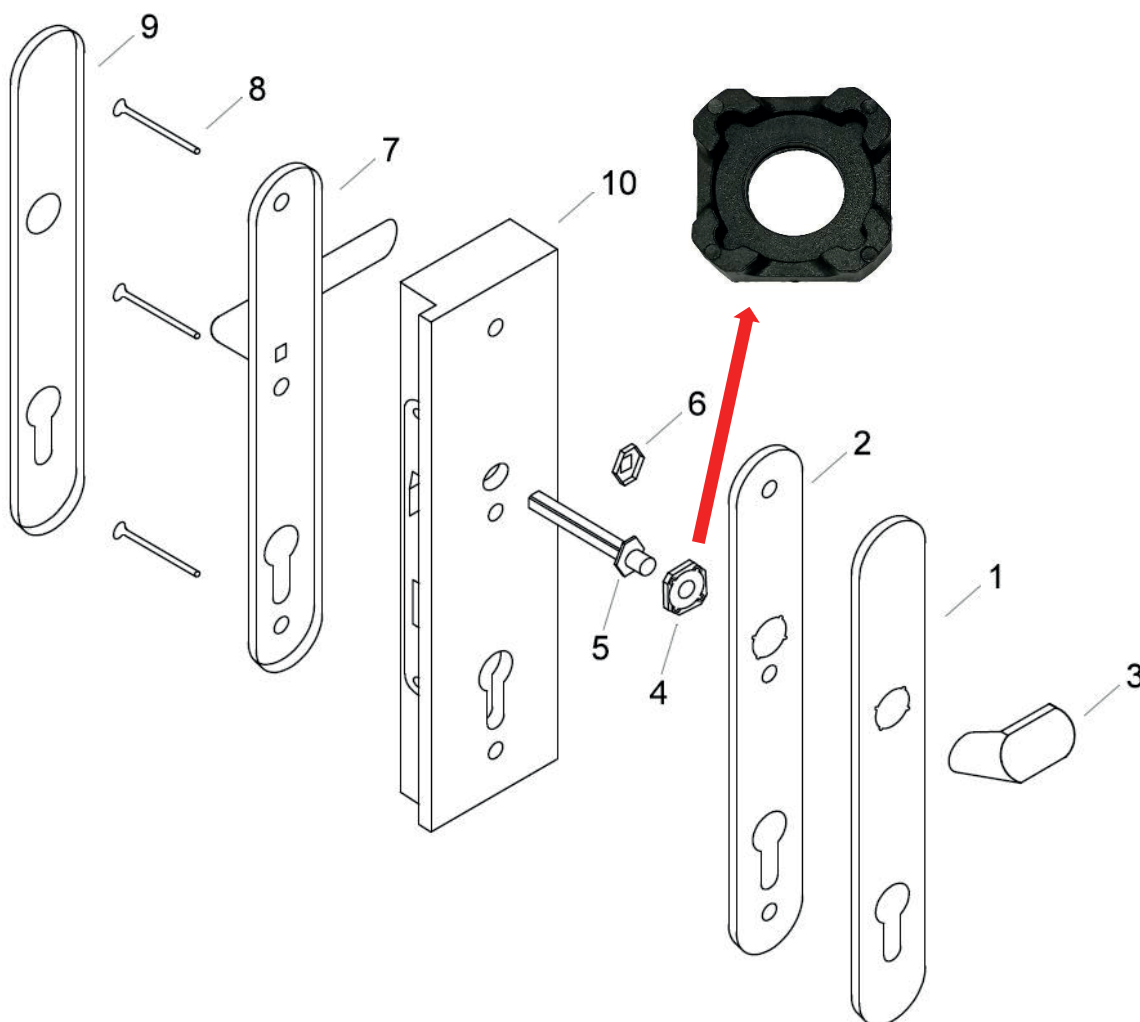
Instrucțiuni de montare a feroneriei RHD.0030

- a) Așezați capacul (nr. 1) pe placa exterioară (nr. 2).
- b) Introduceți mânerul (nr. 3) în orificiul din placă. Orientați mânerul în funcție de ușa dvs. (dreapta sau stânga).
- c) Pe partea interioară a plăcii, așezați pe mâner șaiba neagră din plastic (nr. 4). Șaiba se așează în placă cu partea netedă orientată spre ușă (nr. 10) și cu partea profilată orientată spre mâner.
- d) Înșurubați pătratul filetat (nr. 5) în mâner.
- e) Introduceți cheia de blocare (nr. 6) în pătrat până la piulița de la filet, astfel încât pătratul să nu se mai rotească.
- f) Introduce placa interioară a feroneriei (nr. 7) pe pătrat și strângeți filetul din mâner prin rotirea manetei plăcii interioare.
- g) Scoateți scutul interior și cheia de blocare de pe pătrat.
- h) Montați feroneriea pe ușă.
- i) Înșurubați scutul interior și exterior cu șuruburi M6x100 (nr. 8).
- j) Montați capacul (nr. 9) pe placa interioară.



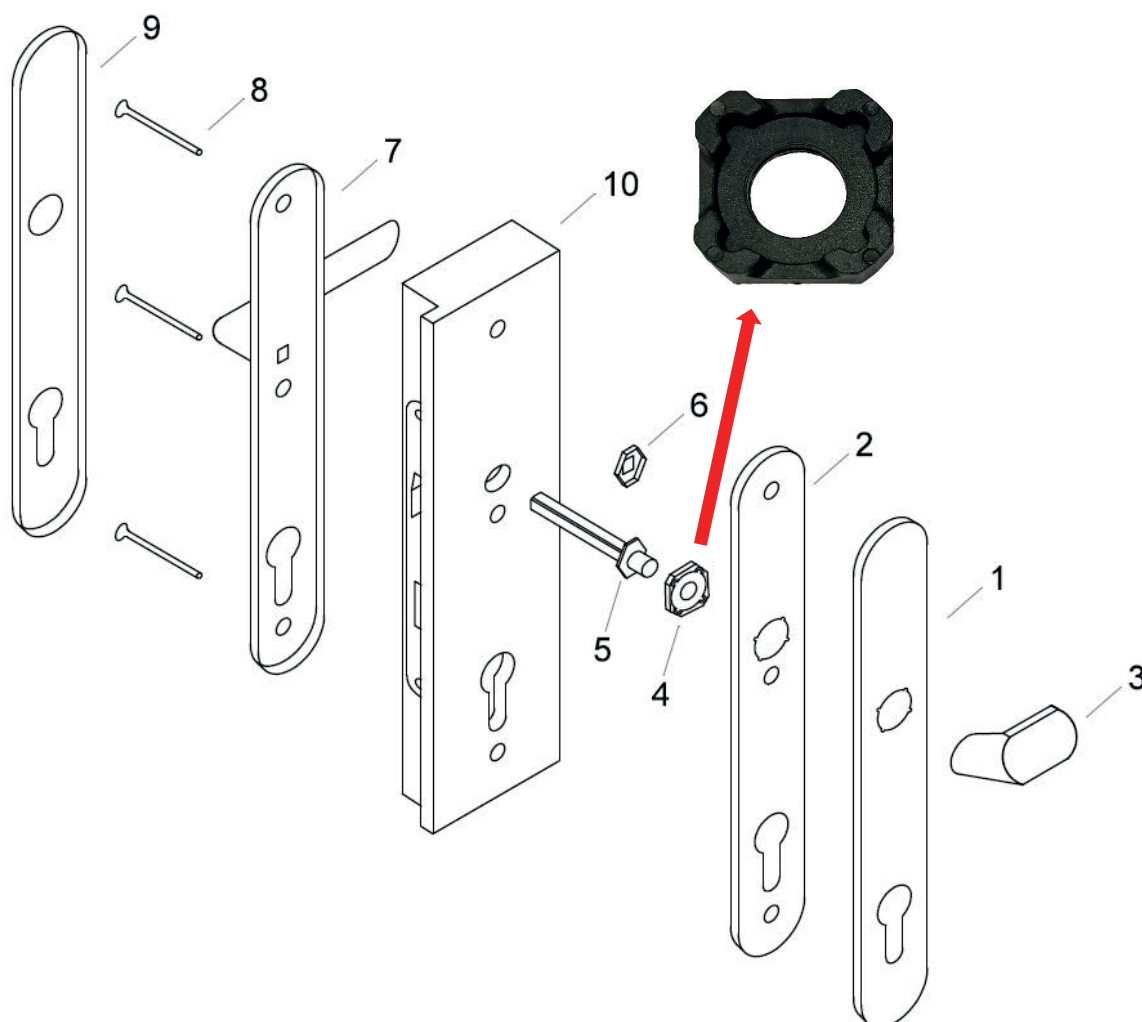
Navodila za namestitev fittinga RHD.0030

- a) Pokrov (št. 1) namestite na zunanjo ploščo (št. 2).
- b) Vstavite ročaj (št. 3) v luknjo v plošči. Ročaj usmerite glede na vaša vrata (desno ali levo).
- c) Črno plastično podložko (št. 4) namestite na ročaj z notranje strani plošče. Podložka mora biti nameščena v plošči tako, da je gladka stran obrnjena proti vratom (št. 10), profilirana stran pa proti ročaju.
- d) V ročaj privijte kvadratni navojni vložek (št. 5).
- e) Potisnite ključ za zaklepanje (št. 6) na kvadrat, dokler ne doseže matico na navoju, tako da se kvadrat ne more več vrteti.
- f) Notranji zaščitni ščit (št. 7) potisnite na kvadrat in z vrtenjem ročaja notranjega ščita zategnite navoj v ročaju.
- g) Odstranite notranji ščit in ključ za zaklepanje s kvadrata.
- h) Namestite pritrnitev na vrata.
- i) Notranji in zunanji ščit privijte skupaj z vijaki M6x100 (št. 8).
- j) Pokrov (št. 9) namestite na notranjo ploščo.



Uputstvo za montažu fittinga RHD.0030

- a) Postavite poklopac (br. 1) na spoljni štit (br. 2).
- b) Umetnite ručku (br. 3) u otvor na štitu. Orijentišite ručku prema vašim vratima (desno ili levo).
- c) Sa unutrašnje strane štita, postavite crnu plastičnu podlošku (br. 4) na ručku. Podloška treba da bude u štitu sa glatkom stranom okrenutom ka vratima (br. 10), a profilisanom stranom ka ručki.
- d) Zavrnite kvadrat sa navojem (br. 5) u ručku.
- e) Navucite ključ za zaključavanje (br. 6) na kvadrat do navrtke na navoju tako da kvadrat prestane da se okreće.
- f) Navucite unutrašnji štit fittinga (br. 7) na kvadrat i zategnite navoj u ručki okretanjem ručke unutrašnjeg štita.
- g) Uklonite unutrašnji štit i ključ za zaključavanje sa kvadrata.
- h) Postavite fitting na vrata.
- i) Pričvrstite unutrašnji i spoljašnji štit zajedno pomoću šrafova M6x100 (br. 8).
- j) Postavite poklopac (br. 9) na unutrašnji štit.



Інструкція з монтажу фурнітури RHD.0030

- a) На зовнішній щиток (№ 2) надіньте накладку (№ 1).
- b) В отвір в щитку вставте ручку (№ 3). Орієнтуйте ручку відповідно до ваших дверей (правих або лівих).
- c) З внутрішньої сторони щитка на ручку надіньте чорну пластикову підкладку (№ 4). Підкладка в щитку повинна бути гладкою стороною до дверей (№ 10), а профільованою стороною до ручки.
- d) Прикрутіть до ручки чотиригранник з різьбою (№ 5).
- e) Насуньте на чотиригранник фіксуючий ключ (№ 6) до гайки біля різьби так, щоб чотиригранник перестав обертатися.
- f) Насуньте на чотиригранник внутрішній щиток фурнітури (№ 7) і, обертаючи ручку внутрішнього щитка, затягніть різьбу в ручці.
- g) Зніміть внутрішній щиток і фіксуючий ключ з чотиригранника.
- h) Встановіть фурнітуру на двері.
- i) Прикрутіть внутрішній і зовнішній щит за допомогою гвинтів М6х100 (№ 8).
- j) Надіньте на внутрішній щиток накладку (№ 9).

